

LA TRADICIÓN

Dios, Patria, Rey

SEMANARIO, ORGANO DEL PARTIDO TRADICIONALISTA EN LOS DISTRITOS DE TORTOSA, ROQUETAS Y GANDESA

TORTOSA

Sábado 15 de Noviembre de 1913

REDACCION Y ADMINISTRACION

Plaza O'Callaghán, n.º 5, imprenta

SUSCRIPCION DEL SEMANARIO

Un mes. 0'25 pesetas
Trimestre 0'75
Un año. 3'00

LAS ALIANZAS

¿Con Francia o con Alemania?

(Conclusión)

LOS ANUNCIOS DE LOS GRANDES PENSADORES.

- LOS PRESENTIMIENTOS DE BALMES.
- LOS VATICINIOS DE DONOSO CORTÉS Y PASTOR DÍAZ SOBRE LAS ALIANZAS CON FRANCIA É INGLATERRA.

¿Pero el error de las alianzas con Francia y con Inglaterra no lo vieron los pensadores y los políticos eminentes anteriores, y es cosa revelada sólo, ahora, a los humildes que se atreven a levantar su voz turbando el rumor de los aplausos?

Aquel joven ilustre que tenía la vista muy potente porque estaba acostumbrado a mirar sin fatigarse las cumbres de la Metafísica, vió todas esas cosas y algunas que se verían más tarde. Balmes, que luchó cuerpo a cuerpo con Guizot, el doctrinario, y le venció, desplegando en una de las más grandes síntesis de la Filosofía de la Historia el cuadro de las dos civilizaciones que se reparten el mundo, anatematizó la alianza con Francia y con Inglaterra, y anunció muchas de las enfermedades que ahora padecemos, echando la culpa a nuestro propio cuerpo.

Y Donoso Cortés, el gran Donoso, que no fué bien comprendido por sus contemporáneos porque no alcanzaban los horizontes que él divisaba con el telescopio de su inteligencia, es el que formuló aquella portentosa profecía de letreando como un vidente de Israel el porvenir de Francia. Antes de la revolución del 48, anunció la caída de Luis Felipe, el triunfo de la República, el advenimiento de un Bonaparte, su ayuda a la unidad italiana y cómo ésta pasaría los Alpes y se encarnaría en Alemania, y chocando, para manifestarse más tarde, con el Imperio francés, le vencería.

Donoso amaba ardientemente a Francia y rendía homenaje de admiración a la soberanía de su ingenio, que penetró muchas veces el suyo. Pero amaba más a la verdad, y se la dijo en público y en secreto, y la refirió a los estadistas españoles en íntimas confidencias familiares y diplomáticas. Así lo hizo en una carta (todavía inédita que con otras suyas poseo) escrita el 26 de Febrero de 1843, desde Berlín, donde acababa de llegar de embajador de España, y antes de posesionarse del cargo, y dirigida al general Narváez, que a la sazón era presidente del Consejo de ministros.

¿Cómo juzgaba a Francia y cómo empujaba a ver a Prusia? En estas palabras, que son una adivinación de los destinos de Alemania y una sombría y pavorosa sentencia sobre Francia:

«Me propongo estudiar detenidamente el movimiento político de esta gran parte del mundo, de donde, si yo no me equivoco, vendrá el bien o el mal para Europa.»

Y no se equivocaba. Y esto se escribía en 1843.

«Aparte usted los ojos de Francia. Francia, suceda lo que suceda, está perdida. Su decadencia es un hecho consumado. República, Monárquica ó Imperio, será de todos modos impotente. Es posible que tenga todavía algunos momentos de reposo; pero esos periodos serán efímeros. Su papel ha concluído en la Historia. El día antes de salir de París se lo dije bruscamente a M. Mote, en casa de Rostchild. Comenzó por asombrarse y concluyó por decir que todo, bien considerado, pudiera suceder que yo tuviera razón... Esto no obstante, seguirá llamándose nación de primer orden por algunas veintenas de años, todavía, pero esto consiste en que los nombres duran más que las cosas.»

Aun suprimiendo sombras en esta visión tan pesimista, ya se puede calcular lo que pensaría Donoso de una alianza con Francia á quien consideraba más que decadente, ó con Alemania, cuya grandeza ya presentía.

«Quo orator insigne, pensador notable y altísimo poeta, fraternal amigo de Donoso, Pastor Díaz, muy pocos años después, en 1846, en un estudio sobre los partidos políticos, hablando de la acción de Inglaterra sobre España, y vaticinando nuestro porvenir, trazaba con pluma inspirada, esta página caniente: «Llegará el día que una nación, cautelosa y sagaz, recoja el fruto de sus profundos cálculos, poniendo á gran precio de señorío el amparo de los intereses revolucionarios. Llegará día en que la potencia más simpática con la reacción, sólo pueda añadir peso de impopularidad sobre el poder que naufrague. Entonces la Inglaterra, invocando contra dos naciones la razón que no tendría contra una sola, podrá arruinar nuestras colonias y destruir nuestro comercio en nombre del derecho de gentes. Entonces Francia, por cuyo aborrecimiento nuestros monárquicos padres precipitaron del trono á sus ancianos Reyes (el motín de El Escorial), no robustecerá mucho las creencias monárquicas de la generación presente. Entonces, en vez de una política de Luis XIV que llegue a Los Algarbes, habrá un Tratado Methuen que llegue a los Pirineos. La España no será el Portugal de la Francia; pero la Inglaterra habrá llevado su Tajo hasta el Bidasoa. ¡Ay de nuestra nacionalidad aquel día! ¡Ay de la España constitucional e independiente que habíamos soñado! ¡Ay de nuestros hijos, cuando lloren, bajo los sauces de Babilonia, por más que se rieguen con agua del Sena las lágrimas del cautiverio! ¡Ay, quizás, de la Polonia del Mediodía, cuando el valor sea estéril y la temeridad ridícula! Los Kos-

ciuscos, los Sobieskis, los Poniatowschis, esforzados eran; y los hijos de esos héroes no tienen patria. La Francia no ha dado a sus aliados de 1812 más que una iglesia para celebrar los funerales de sus mártires. Nosotros tendríamos aún el desconsuelo de no poder ir a llorar las memorias del patriotismo, sino a las regiones donde no hay libertad. ¡Oh! No podríamos ir a parte alguna porque oíríamos dondequiera esta formidable sentencia que la filosofía moderna ha pronunciado por boca de una mujer ilustre: «Los individuos pueden no tener culpa de las desgracias que les suceden; pero las naciones merecen siempre la suerte que les cabe.»

Y todas estas cosas se dijeron hace setenta años. Y durante ese tiempo, una se-

rie de hechos, que los grandes pensadores no podían ver, confirman sus vaticinios. Y nuestros políticos, vueltos de espaldas a los anuncios y a los hechos, y a la Geografía y la Historia, parecen dirigirse con una venda en los ojos.

Es cosa de levantar temblorosas las manos al cielo y decir al Rey de Reyes, al Dios de los Ejércitos, cuyo nombre ya no se atreven a pronunciar algunos poderosos; ¡Señor, Señor, que no sean tantas nuestras desventuras; que lo que vieron hace setenta años las águilas, no lo vean todavía nuestros gobernantes, cuando ya lo divisan hasta los gorriones y los vencejos que anidan en los aleros de nuestra casa!

JUAN VÁZQUEZ DE MELLA.

LA CIUDAD MUERTA

Adiós, Tortosa famosa...

(Cantar popular).

Desde un monte vecino contemplo la ciudad, y mi alma de niño enamorado llora viendo el doloroso espectáculo que a su vista se ofrece. ¿Qué fué de aquella raza indomable y enérgica que, impulsada de su acometividad y de su genio, corriera de uno a otro pueblo buscando fuentes de riqueza para engrandecer y colocar a Der-tusa a la cabeza de la civilización? ¿Desde se han ido aquellos hombres ilustres, juristas eminentes, grandes patriotas, que con su férrea voluntad escribieron en la historia páginas de oro, que son hoy estudio y admiración para cuantos buscan en los libros los caracteres de las naciones? ¿Qué se han hecho aquellos tortosinos que a tan alto nivel intelectual supieron colocar con su solo esfuerzo su patria que tantos sabios dió al mundo? Y de aquellos administradores de austero proceder, que hicieron del Municipio, modelo de moralidad, ¿qué ha quedado? ¡Y aquel pueblo que un día logró que sus costumbres fueran la ley que les gobernara, y que por todo el mar latino corriera su nombre escrito en las velas de su gloriosa marina que orgulllosa y altiva hiciera respetar su típica y sin igual legislación, ¿en qué se ocupa?

Tristeza y soledad, ruindad y vileza veo en tu suelo, mi querida ciudad. Miserias en el alma y en el cuerpo, que minan y devoran tu existencia; triunfo de la pasión y el egoísmo; amor a lo pequeño que envilece y degrada; indiferencia y odio a lo grande que regenera y redime.

Tus hijos ven tu alejamiento del concierto de los pueblos que anhelan, que buscan el progreso, mientras pierden el tiempo en fratricidas luchas que les aniquilan y destrozan; y el odio y la envidia son los únicos sentimientos que en sus actos les mueven. No hay nadie en el día que se sienta capaz de rectificar la conducta seguida, orientando la nave por caminos de salvación. La masa popular, falta de ilustración y de enseñanzas, vaga entre tinieblas, sin dar más que con hom-

bres tan faltos de patriotismo como sobrados de perversidad, que se aprovechan de la ceguera e ignorancia del país para entronizar sus concupiscencias y rastroso instintos. Es algo así como esos dilapidadores de su caudal, a los que la ley denomina «pródigos»; y a los que priva de toda facultad para cuidar de sus bienes. Y la clase ilustrada, comodona y pancista goza lameándose de tal estado de cosas, sin cuidarse para nada de la misión que en la sociedad le está encomendada, de evitar al pueblo los males que de su falta de cultura puedan sobrevenirle, cuando no edifica sobre ello el edificio de su fama.

En tanto, miro tus calles como inmundo cenagal del que salen de continuo miasmas deletéreos que amenazan con la muerte física de los ciudadanos; contemplo tus edificios públicos, dignos tan sólo de villorrio indecente, juguete de intereses y personalismos; atrasan las industrias, y el comercio vive sujeto por los férreos tentáculos de los excesivos impuestos y de la falta de comunicaciones; nadie lucha con fé, porque la política de banderías y camarillas empequeñece las ideas por nobles y desinteresadas que sean; y nadie piensa ni estudia por el bien público, porque su acción se perderá en el vacío de suicida apatía.

Tortosa, ¡estás muerta! Es tu vida función mecánica que perdura por la actividad de tus antepasados; es volante que rueda sin saber de donde le proviene el esfuerzo que lo impulsa, porque no hay una sola de las piezas que integran el mecanismo capaz de pensar. Observa a la juventud, que es el mañana, y la verás engolfada en pasatiempos y diversiones, sin que la cultura y la regeneración patria le preocupe; dirige la mirada a los hombres, que son el presente, y un cuadro de Jeremías y comadres murmuradoras lacera tu corazón. Si honrosas excepciones hay, es porque aún guardan pálidos recuerdos

del pasado, o a él acuden para calmar su dolor, o porque viven en el campo dejados de las impurezas de la vida ciudadana.

Es muy triste el decirlo, pero es preferible hablar, que añadir a la gravedad de la acción la complicidad de las palabras. Era mejor, antes que llegar al punto en que la ciudad se encuentra, cambiarle el nombre y conservar immaculado aquél para el que la historia solo palabras de elogio y gratitud ha tenido. La posteridad nos habría juzgado con menos dureza.

Y los que hemos asistido a la muerte de nuestra madre la patria chica, que por ser la que vivimos más directamente es la más grande, agradezcamos a los que tanto mal han hecho, sus obras. Que nacer para asistir a la tortura materna, es más doloroso que no haber nacido. Resignémonos ahora con haber conocido a los hombres que tanto han deshonrado el nombre de la inmortal Dertusa, para mejor poder odiarlos. Tortosa ha muerto a manos de algunos de sus hijos, a quienes sus hermanos perdonaron graciosamente la vida. Esto es lo que se ve desde lo alto del monte desde donde miro la ciudad.

Cuando dentro unos años no quedará de Tortosa más que un espejismo histórico, y los turistas, atraídos por la fama de sus naturales bellezas, acudan a recorrer estas ruinas, algún caritativo excursionista que nos habrá estudiado hará escribir en lugar visible estas palabras:

«Viajero: Hubo aquí no há mucho tiempo una ciudad noble y hospitalaria como hay pocas. Vivió grande y feliz, prodigando civilización y enriqueciendo con su acción el libro de oro de su patria. Mas llegó un día en que sus hijos se durmieron en letárgico sueño, del que jamás despertarán, porque fueron arrollados por los que le seguían, que es el castigo que cumple a los pueblos que se detienen en el camino de la vida.

Acelera tu paso; pero antes dedica un recuerdo al pueblo que murió tiránicamente, cuando de tanta libertad se alardeaba.»

LUIS CONDAL.

Después de la batalla

Han terminado ya las elecciones municipales con la proclamación de candidatos, y por lo que a esta ciudad se refiere, si nos atenemos al juicio de los respectivos colegios locales, dase el caso insólito de que con raras unanimidades casi todos ellos se atribuyen la victoria, unos material, otros moral, pudiendo añadir por nuestra parte, que el que no se consuela es un tonto.

Para su satisfacción les brindamos el oportuno párrafo que en *El Correo Español* a propósito de ello se consigna, y dice así:

«Del resultado de las elecciones no hay manera de escapar ni hay razones, tampoco, capaces de convencer a los que todo lo fían al régimen parlamentario, de que las elecciones, lo mismo municipales que políticas, son una mentira desvergonzada, una farsa indigna, un ardid de jugadores de ventaja, mediante el cual ganan siempre los banqueros, llámense como quiera, y nunca los puntos, que jamás pasan de la categoría de primos bobalicones.»

La candidatura de coalición mal llamada monárquica, y más propiamente dinástica, triunfó por mayoría en cuatro distritos, y fué derrotada en el primero por la republicana por 41 votos de mayoría.

Si, como parecía lógico, en su formación hubiese presidido un amplio espíritu de concordia entre los elementos de orden, y no se hubiese inspirado en el egoísmo y exclusivo sentido partidista de los directores de la política local, la derrota de los republicanos hubiera sido completa, sin que quepa sobre ello abrigar la menor duda. Por tanto, de las lamentaciones que sobre ello se han consignado estos días en algún colega local, cúlpense a sí pro-

prios los que regatearon nuestro concurso. A nosotros nos queda la tranquilidad del deber cumplido, pues tenemos la seguridad de que ninguno de nuestros amigos contribuyó al éxito de los republicanos.

Por lo demás, nosotros, por lo que a los elegidos se refiere, reconocemos en la mayoría de ellos condiciones de honradez y buen deseo, que podrían encauzar la gestión administrativa de este Ayuntamiento, si sus buenos propósitos no son descarrados por los caciques políticos, más atentos en general a su medro personal, que al progreso material de esta ciudad. Hacemos abstracción de sus filiaciones políticas, más aparentes que reales y que el tiempo y las circunstancias cuidarán de rectificar. Sea el bien de nuestra patria chica la que únicamente inspire sus actos, dirijan todos sus esfuerzos a moralizar la administración, y cuenten para ello con nuestro concurso.

MAS DE ACTUALIDAD

Si todos los pensamientos que habrá tenido D. Antonio Maura durante esta última quincena se hubiesen escrito, si todas las ideas que habrán pasado por la mente del que fué hasta hace poco jefe del partido conservador se hubiesen realizado, y se hubiesen puesto en letras de molde para divulgarlos, hubiéramos presenciado acontecimientos que con seguridad habrían dado al traste con todo lo existente y se habría puesto de relieve todo lo que habrá sufrido el Sr. Maura durante el ostracismo forzoso que adoptó. Además, se sabrían muchas cosas que por su gravedad causarían sensación, pero que no serán jamás del dominio público por la clase y categoría de las personas que han intervenido en la solución de la última crisis.

Nosotros somos adversarios leales del Sr. Maura, porque consideramos su política ruin y perniciosa para la Patria; pero sentimos ciertas simpatías por su personalidad, porque al menos hay momentos que tiene arrogancias, no por lo que hace en definitiva con su labor gubernamental, sino por lo que haría si pudiera obrar con independencia dentro de la esfera del Gobierno del Estado.

Hemos de hacer justicia al Sr. Maura, y por ella afirmamos que este hombre público no nació para ser cabeza de un Gobierno que solo aspira a sostener un régimen que todo lo ha corrompido y malversado, hasta la vergüenza de la patria.

Aunque D. Antonio no tenga ese carácter de hierro que algunos han querido suponerle, ciertamente lo tiene altivo, con cierto aire majestuoso, propio de la raza mallorquina; no se parece en nada su modo de ser personal al modo de obrar en las cosas del Gobierno.

Entre la arrogancia personal del señor Maura y la tibieza que demuestra como hombre de gobierno, hay una diferencia grandísima. Y es que el ex-jefe de los conservadores está en constante desacuerdo entre su honrado proceder dentro del terreno particular, y el de actuar como jefe de Gobierno; de aquí viene esa especie de malestar que siempre se nota al Sr. Maura, porque nada abate tanto al individuo como el tener que obrar contra los dictados de la conciencia.

Hay otra cosa que se descubre en el semblante de D. Antonio Maura, y es que en verdad es hombre agradecido, y este rasgo de hombría de bien le obliga forzosamente a titubear casi siempre y no acierta saber a qué carta quedarse.

El Sr. Maura debe mucho al régimen liberal, y a la monarquía le debe también muchos favores; y por estas causas y por estos agradecimientos no sabemos qué admirar más en el ilustre mallorquín, si la valentía que supone el continuar prestando servicios a un régimen que tan mal lo ha tratado estos últimos días, o la cobar-

día de no querer salir de donde se le empuja para que se vaya.

El Sr. Maura no es de los que pueden seducirse así de cualquier manera; si le engañan es porque a él por su cuenta y razón le habrá convenido dejarse engañar; y vamos a la prueba.

Nadie ignora, y menos el que fué jefe del partido conservador, que la plebe de la semana trágica de Barcelona motivó la caída del Gobierno que presidía el señor Maura; y sabe todo el mundo de memoria que aquella plebe de incendiarios hacía coro por aquellos días con los liberales que le sustituyeron en el poder, y precisamente fué derribado cuando alrededor del Sr. Maura estaban todos los prestigios y las personas honradas de toda España.

El veto de los liberales y republicanos de aquel entonces motivó la caída de aquel Gobierno, pero el veto de los republicanos no ha eliminado al ex-jefe de los conservadores de las cosas de gobierno. Antes de la apertura de las Cortes, cuando ya se veía segura la caída del partido liberal, Don Alfonso llamó a los republicanos, que estaban conformes con los de la semana roja, y les dijo así textualmente: «Si un día triunfara la república en España, yo les ofrecería mi espada.» ¿Lo oye el señor Maura? Sí, lo oye, pero hace el sordo. Mientras tanto, nosotros repetimos lo que dijo D. Miguel Santos Oliver: por faltarle un rasgo de valor al Sr. Maura está completamente solo, y Dios quiera que no le pase al Sr. Maura lo que le pasó a doña Isabel II, que por faltarle un rasgo de valor tuvo que pasar la frontera acompañada solamente por un carlista que se encargó de su custodia.

JUAN OLIVÉ VALVERDÚ.

Tarragona, Noviembre de 1913.

A Jesucristo y a la Naturaleza

CAPITULO XXV

Simbolos. — Escuelas del Ave Maria. — Pedacito de cielo. — Un himno. — Magnificencia de Dios.

Los seres de la naturaleza son *simbolos* y reclamos con los cuales Dios quiere atraernos hacia El, para que le reconozcamos y amemos. Sepamos ver en las bellezas y maravillas de la naturaleza, el reflejo de Dios, de quien procede toda belleza; de cuyo mar infinito de belleza han sacado algunas gotitas los diversos seres de la creación.

La escuela natural al aire libre se va propagando en Alemania y Estados Unidos especialmente, pero también en España se empiezan a seguir orientaciones tan regeneradoras, siendo de especial mención las *Escuelas del Ave-Maria* del Dr. Manjón, gran pedagogo y apóstol educador, cuya pedagogía es altamente regeneradora por estar orientada hacia Cristo y hacia la naturaleza. En los deliciosos cármenes del Sacro Monte de Granada educa a la juventud dicho Apóstol de la infancia, cuyas escuelas establecidas allí y en otras partes reportan grandes bienes a la niñez y juventud de ambos sexos, y mucha gloria a Dios y a la Santísima Virgen, y a la patria.

En dichas escuelas todo es gratuito, y hasta se dá vestido y comida a los necesitados, el pan del alma y el pan del cuerpo. Aquellos cármenes, aquellas colinas repiten los ecos infantiles de aquellas célebres escuelas-modelo, cantando el Ave Maria como pequeño ejército de ángeles que saludan a su Reina entre aves y flores.

Allí todo es hermoso, alegre y sano: campos para labores, jardines, cristalinas fuentes embovedadas de parras; madreles y rosales y pasionarias; copudos árboles que dan fruto y sombra; flores que se suceden sin interrupción, aves que cantan a porfía, aire oxigenado para respirar; aves y flores para recrear, agua corriente para

beber y bañarse... es decir, un *pedacito de cielo* a orillas del Daro, donde reciben educación cristiana y natural muchos niños y niñas: todo es allí vida y alegría, religión y naturaleza en aquellas escuelas, en las que se enseña el arte de vivir y trabajar, desarrollándose física, moral e intelectualmente.

Obra de grande y positivo valor es la del Dr. Manjón, obra más regeneradora que la de los políticos y generales. Con doce apóstoles como el Dr. Manjón, España se regeneraría. ¡Cuán atractiva y educativa es la enseñanza en la naturaleza!

¡Cuán espléndidamente se nos manifiesta Dios en la creación y nos sonríe en la naturaleza, como si desde el cielo nos enviara un reflejo de su gloria para que Le reconozcamos y amemos, elevando a Él nuestro corazón agradecido! Sí, toda la creación canta un *himno* a Dios, y la belleza de las criaturas es como la voz de este concierto. Paisajes variados y deliciosas flores que nos atraen con su brillantez y aroma, árboles cargados de frutos, plantas y hojas por doquier; valles tapizados de verde césped, bosques silenciosos, arroyos ruidosos, praderas esmaltadas, abejitas balanceándose, mieses inclinándose con la brisa, florestas y vergeles, mares de espigas, música, ya silbadora, ya blanda y apacible, ya murmuradora, en las fuentes; acentos melodiosos de pájaros, corderillos que balan, estridor de los grillos con sus éntros, mugidos de bueyes y vacas, y tantos espectáculos y músicas que manifiestan la *magnificencia de Dios!*

JOSÉ ROSELL.

DESDE L' INVERN

Srs. Redactors del semanari «El Pueblo».

Estimats amics:

Ja vos podeu figurar, después d' haber surtit del mon dels vius portant una vida sectària i revolucionaria, sufrir mort bestial i enterro civil, quin há sigut lo meu destino; estic a l' infern aont no vos podeu arriar a figurar. L' atenció que m' ha tingut Lucifer, per haver sigut un dels que he trevallat en este mon mes contra la fé de Cristo. M' ha encarregat la secció de prensa, porque diu que aixó es la milló manera de declarar guerra a Déu, descatalogant la familia i arrancant de les ànimes la fé.

Pero, creyeume, patixo molt porque cada puntjada que m' donen los dimonis me fan pegar un crit de rabia mes gros que l' dia que m' van suspendre a Castelló. Patixo set, tinc fam, me moric encés pel foc; pero desgraciadament no moriré mai, per tota una eternitat m' estaré aquí.

Ara mateix estic rabiant, no puc aguantarho; Lucifer vol que vos anime pera que continueu fent guerra a la Religió; que l' vostre semanari excitei les passions, aixequé ls ànimos dels trevalladors, procurant que explote la revolució, i que la «Petroliera» entre a les families, pos este sirá lo milló modo per a matar les ànimes.

¡Oh si jo haguessa seguit los consells que m' donaven los semanaris LA TRADICIÓN i «El Radical» de dixarme les meues idees!, pero ara no ja remei i per aixó jo també vull que m' vinguesu a ferme companyia, com més milló, que aquí jo encara que estiga plé de gent, vull los meus, es di, los que trevallaven juntament en mi, porque del mateix modo que un dies com los de les eleccions i viatjes, participavem tots dels *pastissets*, ara deu arriar hasta aquí la nostra *fraternitat*. ¡No tinc que se només jo lo que tinga que pagar! ¡patol!

Dieu al amic Manolo que se'n recorde del seu company, que li envíe mas que sigue una goteta d' aigua, porque estes calderes son insufribles. Ell qu' en vida va estar tan generós pagantme vestits,

dinades, sombrero i hasta alguna vegada 'l pis, que li siria donarme ara algo, per poc que fos, per a apagar-me esta sed que me abraça...? pero ara 'ls dimonis me diuen que aixó es imposible. Quánt horrosa es la meua situació! quánt me toca pati!

¡Vos demano per compasió que os recordeseu de mí, pero penso que no voldreu vindre i aixó es lo que 'm desespera mes. La nostra sort está senyalada aquí en un lleterero que diu: ¡Per a sempre, per a tota una eternitat!

Lo vostre company de redacció, Cerilla. Per la copia, PATUFET.

Casos y cosas

¡Pues ya tenemos a los señores conservadores en el poder! La primera cosa que el nuevo Gobierno nos ha anunciado es que tendrá necesidad de hacer un empréstito, dados los monumentales gastos que exigen las atenciones de la guerra de Marruecos, y además porque se halla exhausto el Tesoro.

¡No está mal! ¡Progresamos!

Los liberales de Tortosa están de enhorabuena porque han triunfado; los conservadores, contentísimos, porque también han sacado dos concejales, y los de La Polémica tampoco están descontentos, porque también se han llevado algo.

¡Han sacado medio concejal! Porque no puede decirse que uno, pues era presentado por dos partes. Luego, ¡lo que yo digo!, medio.

En Francia, la directora del periódico Anarquía, una tía vieja y fea por añadidura, ha presentado demanda de divorcio por no creer a su esposo digno de ella.

¡Pero ustedes ven! ¡A sus años! Vamos, que esto no lo puede hacer más que una francesa y directora de un periódico tal como Anarquía.

¡Qué tías, Dios mío, qué tías!

¡Sr. Alcalde! En el Ayuntamiento se debe y no se paga, y vamos, esto no está bien.

Porque, que vaya uno a cobrar con la autorización de V. y le contesten en caja ¡No hi han dinés! Hi ha déficit!; esto... no está bien ¡caramba!

Hay periódicos que andan la mar de bien informados, y uno de ellos es Diario de Tortosa.

Tiene dicho diario unos corresponsales que dicen a veces unas cosas... El de Roquetas, por ejemplo. Este señor suelta a veces unas mentirijillas.

Sin ir más lejos, el lunes, el corresponsal de Diario en Roquetas, haciendo la reseña de las elecciones, se nos descuelga diciendo:

«... han resultado elegidos los seis candidatos que componían la candidatura liberal, copando los puestos, por un gentío inmenso—me equivoqué, puse gentío en lugar de mayoría como dice el corresponsal.—

»Luchaba la candidatura liberal integra contra la formada por los conservadores y carlistas, en la que figuraba un republicano, seguramente para atraerse a este elemento...»

Cierto es que los liberales han conseguido el copo, pero lo que no es cierto es que luchasen contra una candidatura conservadora-carlista.

¡Pero de dónde ha sacado este señor corresponsal lo de la candidatura conservadora-carlista? ¿Quién ha dicho que los carlistas fuesen a la lucha electoral?

Vaya, que Diario tiene unos corresponsales que muchas veces pernoctan demasado.

Los carlistas no han ido a la lucha, porque así lo han querido los jefes; si alguien disfrazado con el nombre de carlista quería sacar algo, se engañó, porque los carlistas, y más los de Roquetas (a D. g.), no pernoctan.

Y al señor corresponsal de Diario de sobre le consta que a haber ido una candidatura carlista, no hubieran copado los liberales, pues sabe que son muchos más de 30 los electores de Roquetas.

Vamos, que el corresponsal de Diario cree que nosotros también pernoctamos.

Conste, pues, señor corresponsal, que los carlistas de Roquetas se han abstenido de ir a la lucha por más que V. diga lo contrario.

Hasta la fecha, a los carlistas no les mueven deseos de irse por las orillas del canal comiendo cacahuètes con los señores del Ayuntamiento: ¡están bien sin comerlos!

ROBERT.

AL VOL

PERSONATJES: PERE I JUANET

PERE.—Pos sembla imposible que tinguen tanta barra esta gentusa de publicar coses tant indecents com son totes les que porta este semanari.

JUANET.—Mes tranquilitat es la dels amos de la imprenta de Bernis que son ells los mes culpables de tot.

PERE.—¿Que té que vore aixó en lo atre? JUANET.—¿Que té que vore? Moltísim, pos si ells no vulguesen publicar estos artículos escritos en veneno, lo desvergonyit El Pueblo se veuria obligat a retirarse porque no hi ha atra imprenta que'l prenga.

PERE.—Pos d'esta manera l'imprenta Bernis es culpable de tots los pecats que's fan a'n aquella casa.

JUANET.—Aixó jo no t'hu dic, pero...

PERE.—Ni que me hu haguesen jurat, m'hu haguera cregut. Pos si allí també fan lo Diario de Tortosa que l'atre dia parlava tan malt contra 'ls republicans.

JUANET.—No t'hi fases de aixó, porque si vas a l'aparador de la seua libreria hi veurás tota clase de llibres.

PERE.—¿I no hi ha gent que l'amprenja cont a tot aixó?

JUANET.—Prou: aqui mateix tens als del Requeté, que son lo pur imoni, i no s'asuste per res.

PERE.—¿Pos com es que no trevallen per a neteixá estes inmundicies indignes de una ciutat com Tortosa?

JUANET.—Pere, estás atrasat; si fa un munt de temps que 'l nostre semanari portaba uns articlets que donaven gust llegirlos.

PERE.—M' hauria agradat véurels.

JUANET.—Si esteses suscrit a LA TRADICIÓN, los diumenges per la tarde pasaríes lo ratet miran lo que diuent Robert, Rodasacs i atres.

PERE.—¿I qui sont estos?

JUANET.—Mira, Pere, que 'm farás fé tart.

PERE.—Encara es pronte i vull que 'm digues qui sont estos jovens.

JUANET.—Pos ara te hu diré; sont uns valents que no tenen temó de dir cap veritat d' estes que couen tan al que van dirigidés. Mira si están convençuts d l que defensen, que ja son dos vegades que han presentat una discusió a Marcelino i este per temó s' ha negat a aceptar.

PERE.—I este mestr t que crida tant pels cafetins, no's va atrevir a discutir en un Requeté, com Robert i Rodasacs?

JUANET.—Es que tins que saber qu' estos chicots no gasten bromes i si l'atre s'esbarra, ja se l'na carregat per tupí.

PERE.—Pos jo cree que per mitj de El Pueblo s'ha esbarrat moltes vegades.

JUANET.—No hu cregues, perque mai ha tingut la valentia de firmá un article insultant als Requetés o al qu'ells defensen; de lo contrari, ja s'hauria endut algún «jac».

PERE.—Home, si que me'n alegro de que haiguen chics tan determinats com Rodasacs i Robert, i ja que son tan valents si jo pugués los diria que fesen una campanya per a fe veure a s de la imprenta Bernis lo modo tan inconscient que obren.

JUANET.—No cal que 's hu digues, perque l'atre dia lo mateix Robert així s'espectava: «Señor Alcalde, si V. no pone coto a estas extra imitaciones, nosotros sabremos tomar la justicia por nuestras manos.»

PERE.—Molt bé, pero molt bé; aixins m'agrada, que haigue gent que sapigue tocá la ilaga.

JUANET.—¿Pos que t' haves cregut? te pensaves tú que 'ls Requetés no sabien defensas 'ls seus ideals? I com Robert n'hi nan molts atres.

PERE.—Mira, lo diumenge que vé portaré a mon fill a vore si'l volen i al mateix temps me faré suscriure a LA TRADICIÓN.

JUANET.—Aixins m'agrada, Peret, i ja vorás tú com ton fill si va molt en chicots com los que t' he dit, surtirá un Requeté de bó de bó i que defensará los mateixos ideais pels que ton pare (q. e. p. d.) va morir.

PERE.—Tins raó, amic, així m'en recordaré milló del perquè vatj fe entrar a mon fill al Requeté. Adeu.

JUANET.—Adeu.

Per la copia, CLEMENT, (del Requeté).

Casos baratas para obreros

Al llamamiento de la encuesta abierta por el «Fomento de la Propiedad», para que intervengan en ella los artistas, además de los políticos, los sociólogos, etc., etcétera, ha contestado el notabilísimo y popular caricaturista Apa con las siguientes líneas:

«Gustosísim donaría la opinión que s'm demana sobre la gestió de l'entidad «Fomento de la Propiedad», si l'asumpo fos de la meua competencia. Desgraciadamente, les meves ocupacions no'm deixen lliure pera estud ar aquets problemes de la moderna sociología i per tal motiu m'esta vedat tenir opinió en aqueixa ocasió. Sols me cab afegir el meu aplaudiment al de la massa dels homes sensibles, als doctores de les classes desheredades, perquè es evident, qu'en poc o en mol l'iniciativa de la Stat. «Fomento de la Propiedad» tendeix a aminorar un d'aquells doctores. Apart d'aqueix resultat utilitari, l'obra me sembla lloable pel sol fet de po ar en activitat els platonismes massa passius de les classes directores.

FELIÚ ELÍAS.»

Sección oficial

Por orden del Sr. Jefe Instructor del Requeté Jaimista de esta ciudad se convoca a todos sus individuos a una reunión que tendrá lugar mañana a las tres y media de la tarde en el Círculo Tradicionalista de esta localidad.

Por orden del Requeté, TOMÁS CASTELLÁ.

CRÓNICA

Hemos tenido el gusto de saludar en esta Redacción al ilustrado y elocuente joven propagandista jaimista, D. Ricardo de

Atienza, quien dará mañana, a las cuatro de la tarde, una conferencia en el Círculo Tradicionalista, disertando sobre el siguiente tema: NECESIDAD DE LUCHAR.

Conocidas como son las dotes oratorias que posee el Sr. de Atienza, es de esperar que nuestros correigionarios asistirán to los a escuchar la cálida palabra del distinguido conferenciante.

El corresponsal que en Roquetas tiene nuestro colega el Diario pad ce de miopia y así solo puede explicarse que apellide conservadora-carlista a la candidatura derrotada.

Los que la componían pertenecen al partido conservador, o como tales se titulan, y los carlistas ni la apoyaron ni tuvieron intervención alguna en su formación.

Conste así, y evite en lo sucesivo lapsus de este calibre, voluntarios o procurados.

Muy solemnes resultaron las funciones religiosas celebradas el próximo pasado domingo en el Colegio de San José con motivo del XXXIII aniversario de la instalación de la Reserva.

Los oradores, Rdos. Manés y Omedes, estuvieron muy elocuentes.

La parte musical corrió a cargo de la «Schola Orfeónica» del Colegio, que bajo la acertada dirección de nuestro buen amigo, el Mtro. Sr. Moreira, interpretó admirablemente sentidas composiciones.

Felicítamos calorosamente a los dignos superiores y aprovechados alumnos de aquel centro de instrucción por la brillantez que han revestido estos actos.

La «Juventud Jaimista» de esta ciudad tendrá mañana a las cinco y media de su tarde Junta Directiva para tratar asuntos de interés que afectan a dicha entidad tradicionalista.

Tenemos entendido que la acreditada Academia Gotós celebrará en el día de su patrona, Santa Cecilia, una fiesta musical a favor de los Asilados de la Beneficencia.

Mucho estimáramos que tan feliz como humanitaria idea resultase un hecho que mereciera el apauso de los muchísimos admiradores con que cuenta tan competente y reputada Academia.

Mañana, a las nueve de la noche, el cuerpo dramático del Círculo Tradicionalista pondrá en escena en dicho centro jaimista las siguientes obras:

- 1.ª Drama en un acto: Francesch Rusck.
2.ª Comedia en un acto: Tórreros de pega.
3.ª Monólogo: Gutierrez igual ratera o un Municipal valent, original de D. JOAN MOREIRA.

4.ª Una noche toledana, juguete cómico.

Medios prácticos para fomentar Vocaciones Eclesiásticas

Trabajo premiado en el Certamen de Morella (Enero, 1913)

Su autor el Lcdo. D. Blas Garda, Pbro.

Folleto interesantísimo y oportunitísimo que acaba de ver la luz pública.

Se vende en la papelería de Biarnés, Ciudad y Pasaje Franquet, al precio de 0.50 ptas. franco de porte.

Por cada doce ejemplares se regalarán dos.

Cemento Portland artificial ASLAND

OBRAS IMPORTANTES DONDE SE HA EMPLEADO EN ESTA REGION

- Canales del Ebro en Tortosa
- Cimentación y pilas del puente del ferro-carril sobre el Ebro
- Defensas contra avenidas del Ebro y en varias cimentaciones y presas de pantano



Pantano de Riudecañas, Reus

Obras del Puerto de Tarragona

UNIFORMIDAD Y CONSTANCIA EN LA COMPOSICION

PRODUCCION ANUAL 2.000.000 sacos

OFICINAS: Plaza de Palacio, 15 • BARCELONA

PIDANSE CERTIFICADOS DE ENSAYOS Y CERTIFICACIONES

La Voz de la Tradición

Ilustración nacional jalmista

Director: Dr. D. Dalmasio Iglesias García,

Abogado y Diputado a Cortes

SE PUBLICA LOS VIERNES

Precios de suscripción

Un año. 7 pesetas

Semestre. 3'50 »

Trimestre. 1'75 »

Número suelto, 15 céntos.

Redacción y Administración: San Joaquín, n.º 8, LA MARGARITA

BARCELONA - GRACIA

Almacén de Abonos garantizados sujetos a análisis

Guanos especiales para toda clase de tierras y plantas

Superfosfatos. — Nitratos. — Sulfato de amoniacos —

Sulfato de hierro y toda clase de sales potásica.. Di-

chos abonos son procedentes de la acreditada sociedad

anónima **Cros, de Barcelona, fundada en 1810**

Para precios y condiciones dirigirse a

J. Gavaldá Sales

Calle Mayor, 67 • ULLDECONA

DESINFECTACION PERFECTA

CREZOL (REGISTRADO)

(Fenol Naphthol Cresílico)

El más energico desinfectante. Completamente soluble al agua

DE VENTA EN FARMACIAS Y DROGUERIAS

POR MAYOR

Fábrica de Productos Químicos

JACINTO CANIVELL

Campo de los Mártires, 12 • Teléfono 435

SEVILLA

La Trinchera

Este semanario que tiene por norma cambiar las verdades del barquero a todos los farsantes de la política, se expende en paquetes de 25 números al precio de 0'75 pesetas el paquete.

No se admiten suscripciones dentro la ciudad. — Fuera de la capital 2'50 semestres. — Pago adelantado

Administración: Riera de San Juan, 22

DISPONIBLE

CRÓNICA

Por orden del Sr. Jefe Instructor del

Requisito jalmista de esta ciudad se convocó a todos sus individuos a una reunión que tendría lugar mañana a las tres y media de la tarde en el Círculo Tradicionalista de esta localidad.

Por orden del Sr. Jefe Instructor del

Requisito jalmista de esta ciudad se convocó a todos sus individuos a una reunión que tendría lugar mañana a las tres y media de la tarde en el Círculo Tradicionalista de esta localidad.

Por orden del Sr. Jefe Instructor del

Requisito jalmista de esta ciudad se convocó a todos sus individuos a una reunión que tendría lugar mañana a las tres y media de la tarde en el Círculo Tradicionalista de esta localidad.